

*Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur*

Administratie voor sociaal-cultureel werk. Bestuur Volksontwikkeling en Openbaar Bibliotheekwerk. Dienst Openbaar Bibliotheekwerk. Cursussen tot het behalen van de akte van bekwaamheid. Aankondiging van een cursus te Leuven, bl. 26690.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Administratie der Financiën. Comptabiliteit. Thesaurie. Maandelijkse schatkisttoestand. Toestand op 31 augustus 1994, bl. 26691.

*Vlaamse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Actief recruiteringsbestand voor cultuurfunctionarissen, bl. 26692.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

Administration des Finances. Comptabilité. Trésorerie. Situation mensuelle de trésorerie. Situation au 31 août 1994, p. 26691.

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

### MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

F. 94 — 2692

[C — 25259]

14 JULI 1994. — Wet tot wijziging van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van de giftstoffen, slaappiddelen en verdovende middelen, ontsmettingsstoffen en antiseptica (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** In artikel 1, eerste lid, van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van de giftstoffen, slaappiddelen en verdovende middelen, ontsmettingsstoffen en antiseptica, gewijzigd bij de wet van 11 maart 1958, worden tussen de woorden « vervaardiging » en « het vervoer » de woorden « de bewaring, dat wil zeggen de opslag onder de vereiste voorwaarden, de etikettering » ingevoegd.

**Art. 2.** In dezelfde wet wordt een artikel 1ter ingevoegd luidend als volgt :

« Artikel 1ter. De overtredingen van de bepalingen die, in de krachtens deze wet uitgevaardigde koninklijke besluiten, de etikettering betreffen, alsmede van de regelen vastgesteld op grond van artikel 1bis, worden gestraft met geldboete van zesentwintig tot vijfhonderd frank. »

**Art. 3.** Artikel 2 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 9 juli 1975, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 2. De overtredingen van de bepalingen van de krachtens deze wet uitgevaardigde koninklijke besluiten met betrekking tot de giftstoffen, ontsmettingsstoffen of antiseptica worden gestraft :

1<sup>o</sup> met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met geldboete van honderd tot drieduizend frank of met één van die straffen alleen, wanneer deze overtredingen betrekking hebben op de bewaring en de aflevering van deze stoffen;

(1) Gewone zitting 1993-1994.

#### Kamer van volksvertegenwoordigers

*Parlementaire bescheiden.* — Wetsontwerp nr. 1183/1 van 20 oktober 1993. — Verslag nr. 1183/4 van 16 december 1993 door de heer Thissen. — Amendementen nrs. 2 en 3. Tekst aangenomen door de verenigde commissies voor de Landbouw en de Middenstand en voor de Volksgezondheid en het Leefmilieu : 1183/5.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergadering van 22 december 1993.

*Zitting 1993-1994.*

#### Senaat

*Parlementaire bescheiden.* — Wetsontwerp nr. 939/1 van 22 december 1993. — Verslag nr. 939/2 van 18 mei 1994 door de heer Timmermans.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergadering van 9 juni 1994.

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

N. 94 — 2692

[C — 25259]

14 JUILLET 1994. — Loi modifiant la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, désinfectantes ou antiseptiques (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1er.** Dans l'article 1er, alinéa 1er, de la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, désinfectantes ou antiseptiques, modifié par la loi du 11 mars 1958, les mots « la conservation, c'est-à-dire le stockage dans les conditions requises, l'étiquetage » sont insérés entre les mots « la fabrication » et « le transport ».

**Art. 2.** Dans la même loi, il est inséré un article 1erter, rédigé comme suit :

« Article 1erter. Les infractions aux dispositions qui, dans les arrêtés royaux pris en exécution de la présente loi, concernent l'étiquetage, ainsi qu'aux règles édictées en exécution de l'article 1erbis, sont punies d'une amende de vingt-six à cinq cents francs. »

**Art. 3.** L'article 2 de la même loi, modifié par la loi du 9 juillet 1975, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 2. Les infractions aux dispositions qui, dans les arrêtés royaux pris en exécution de la présente loi, concernent les substances toxiques, désinfectantes ou antiseptiques seront punies :

1<sup>o</sup> d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de cent à trois mille francs ou de l'une de ces peines seulement quand ces infractions concernent la conservation et la délivrance de ces substances;

(1) Session ordinaire 1993-1994.

#### Chambre des représentants

*Documents parlementaires.* — Projet de loi n° 1183/1 du 20 octobre 1993. — Rapport n° 1183/4 du 16 décembre 1993 de M. Thissen. — Amendements n°s 2 et 3. Texte adopté par les commissions réunies de l'Agriculture, des Classes moyennes et de la Santé publique et de l'Environnement : 1183/5.

*Annales parlementaires.* — Discussion et adoption. Séance du 22 décembre 1993.

*Session 1993-1994.*

#### Sénat

*Documents parlementaires.* — Projet de loi n° 939/1 du 22 décembre 1993. — Rapport n° 939/2 du 18 mai 1994 de M. Timmermans.

*Annales parlementaires.* — Discussion et adoption. Séance du 9 juin 1994.

2° met gevangenisstraf van één maand tot vijf jaar en met geldboete van drieduizend tot honderdduizend frank of met één van die straffen alleen, wanneer deze overtredingen betrekking hebben op de invoer, de uitvoer, de vervaardiging, het vervoer, het bezit, de verkoop, het te koop stellen en het aanschaffen onder bezwarende titel of om niet. »

Art. 4. In artikel 2bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 9 juli 1975, wordt § 1 vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. Overtreding van de bepalingen van de krachtens deze wet uitgevaardigde koninklijke besluiten met betrekking tot de slaapmiddelen, verdoevende middelen en de andere psychotrope stoffen die afhankelijkheid kunnen teweegbrengen en waarvan de lijst door de Koning wordt vastgesteld alsmede met betrekking tot de verbouw van planten waaruit deze stoffen kunnen worden getrokken, wordt gestraft met gevangenisstraf van drie maanden tot vijf jaar en met geldboete van duizend tot honderdduizend frank, of met één van die straffen alleen. »

Art. 5. In artikel 4 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 9 juli 1975, worden in de §§ 1, 3 en 6 de cijfers « 2, 2° », toegevoegd vóór de cijfers « 2bis en 3 ».

Art. 6. In dezelfde wet wordt een artikel 10 ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 10. § 1. De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, binnen het toepassingsgebied van deze wet alle maatregelen treffen die nodig zijn voor het uitvoeren van verdragen en van krachtens die verdragen tot stand gekomen internationale handelingen. Daarbij kan Hij de bepalingen van deze wet aanvullen, opheffen of wijzigen.

§ 2. In geval van niet-naleving van de bepalingen genomen ter uitvoering van de in § 1 bedoelde internationale verdragen en handelingen, die geen overtreding uitmaakt van deze wet, wordt deze gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot vijf jaar en met geldboete van duizend tot tienduizend frank of met één van die straffen alleen.

Binnen de grenzen bepaald in het vorige lid omschrijft de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, nader de overtredingen en de straffen toepasselijk op elk daarvan.

§ 3. De krachtens dit artikel genomen koninklijke besluiten worden opgeheven wanneer ze niet door de Wetgevende Kamers bekrachtigd werden binnen twee jaar na hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*. »

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 14 juli 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie en Economische Zaken,  
M. WATHELET

De Minister van Maatschappelijke Integratie,  
Volksgezondheid en Leefmilieu,  
J. SANTKIN

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
M. WATHELET

2° d'un emprisonnement d'un mois à cinq ans et d'une amende de trois mille à cent mille francs ou de l'une de ces peines seulement quand ces infractions concernent l'importation, l'exportation, la fabrication, le transport, la détention, la vente, l'offre en vente et l'acquisition à titre onéreux ou à titre gratuit. »

Art. 4. Dans l'article 2bis de la même loi inséré par la loi du 9 juillet 1975, le § 1er est remplacé par la disposition suivante :

« § 1er. Les infractions aux dispositions qui, dans les arrêtés royaux pris en exécution de la présente loi, concernent les substances soporifiques, stupéfiantes et les autres substances psychotropes susceptibles d'engendrer une dépendance et dont la liste est arrêtée par le Roi ainsi que la culture des plantes dont peuvent être extraites ces substances, seront punies d'un emprisonnement de trois mois à cinq ans et d'une amende de mille à cent mille francs ou de l'une de ces peines seulement. »

Art. 5. Dans l'article 4 de la même loi, modifié par la loi du 9 juillet 1975, aux §§ 1er, 3 et 6 il est ajouté avant les chiffres « 2bis et 3 », les chiffres « 2, 2° »,.

Art. 6. Un article 10 rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 10. § 1er. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, prendre dans le cadre du champ d'application de la présente loi, toutes mesures nécessaires à l'exécution des traités et des actes internationaux pris en vertu de ceux-ci. Il peut, à cette fin, compléter, abroger ou modifier les dispositions de la présente loi.

§ 2. En cas de transgression des dispositions prises en vertu des traités et actes internationaux visés au § 1er, et non érigée en infraction par la présente loi, celle-ci sera sanctionnée d'un emprisonnement de huit jours à cinq ans et d'une amende de mille à dix mille francs ou de l'une de ces peines seulement.

Le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, précise dans les limites prévues à l'alinéa précédent, les infractions et les peines applicables à chacune de celles-ci.

§ 3. Les arrêtés royaux pris en vertu du présent article sont abrogés, lorsqu'ils n'ont pas été ratifiés par les Chambres législatives dans les deux années qui suivent celle de leur publication au *Moniteur belge*. »

Promulgons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 14 juillet 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice et des Affaires économiques,  
M. WATHELET

Le Ministre de l'Intégration sociale,  
de la Santé publique et de l'Environnement,  
J. SANTKIN

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
M. WATHELET

N. 94 — 2693

5 APRIL 1994. — Koninklijk besluit tot verlening aan de Bestuursafdeling voor het Maatschappelijk Welzijn van het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu van een machtiging tot aanwerving boven de enveloppe 1993

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 mei 1992 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 6 oktober 1992 en 16 november 1993;

F. 94 — 2693

5 AVRIL 1994. — Arrêté royal octroyant une autorisation de recrutement au-delà de l'enveloppe 1993 à l'Administration de l'Aide sociale du Ministère de la Santé publique et de l'Environnement

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique;

Vu l'arrêté royal du 11 mai 1992 fixant le cadre organique du Ministère de la Santé publique et de l'Environnement, modifié par les arrêtés royaux des 6 octobre 1992 et 16 novembre 1993;